

**Marktgemeinde Kapelln**  
**3141 Hauptstraße 13**

## **PROTOKOLL**

der Gemeinderatssitzung am 04. August 2014 im Sitzungszimmer der Marktgemeinde Kapelln.

Beginn: 18.36 Uhr

Anwesend sind die Gemeinderäte:

Vorsitz: Bürgermeister Baumgartner Florian

Eder Josef, Rödl Franz, Ing. Strobl Johannes (kommt um 18.45 Uhr), Pap Michael, Köszali Irene, Korntheuer Christian, Hell Michael, Grünsteidl Wolfgang, Ing. Scheriau Reinhard, Wendl Karl, Ing. Vogl Alois, Figl-Gattinger Rebecca, Stuphann Alfred, Koller Walter  
Schriftführer: Alfred Staudinger

Entschuldigt fehlen die Gemeinderäte:

Dipl. Ing. Dauda Christof, Nagl Johann, Petra Thoma;

5 Zuhörer waren anwesend.

### **Tagesordnung**

01. Begrüßung, Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung sowie der Beschlussfähigkeit.
02. Protokoll der letzten Gemeinderatssitzung.
03. Beschlussfassung über Änderung des Flächenwidmungsplanes.
04. Beschlussfassung über die Vergabe von Straßenbauarbeiten.
05. Beschlussfassung über das Nachtragsübereinkommen zwischen ÖBB und Gemeinde Kapelln.
06. Beschlussfassung über einen Teilungsplan gemäß § 15. LiegTeil-G.
07. Beschlussfassung über den Ankauf von Kinderspielgeräten im Kindergarten (Außenanlage).
08. Beschlussfassung bezüglich eines bestehenden Darlehens bei der Hypo Alpe Adria.
09. Bericht des Obmanns vom Prüfungsausschuss über die Gebarungseinschau.
10. Bericht der Ausschussobmänner aller Ausschüsse (ausgenommen Prüfungsausschuss)
11. Beschlussfassung über Ehrungen.

Zu Punkt 1 der Tagesordnung:

Begrüßung, Eröffnung der Sitzung durch den Herrn Bürgermeister, der auch die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit feststellt.

Der Bürgermeister stellt gemäß § 46, 3, NÖ Gemeindeordnung den Antrag, folgende Punkte auf die Tagesordnung zu nehmen.

- Beschlussfassung über die Erstellung einer Naturbestandsvermessung für einen Leitungskataster
- Beschlussfassung bezüglich „90 Jahre Musikverein Kapelln“

Dieser Antrag wird einstimmig angenommen.

Der Vorsitzende ersucht alle aufzustehen und in einer Gedenkminute für die verstorbene Präsidentin des Nationalrates, Mag. Barbara Prammer, innezuhalten.

Zu Punkt 2 der Tagesordnung:

Keine Anfragen.

Das Protokoll wird einstimmig zur Kenntnis genommen.

GGR Strobl kommt zur Sitzung.

Zu Punkt 3 der Tagesordnung:

Der Vorsitzende gibt bekannt, dass während der öffentlichen Auflage keine schriftlichen Stellungnahmen eingegangen sind, Einsichtnahmen bzw. tel. Anfragen dazu gab es insgesamt vier. Die positive Stellungnahme der Amtssachverständigen wird verlesen. Betroffen sind zwei Grundstücke (KG Rassing) der Familie Nährer, Mauterheim, die eine gewerbliche Kompostanlage errichten wollen. In der gewerberechtlichen Bewilligung liegt der Bewilligungsbescheid bereits auf. Die Umwidmung soll auf BS-Kompostanlage (Sondergebiert-Kompostanlage) erfolgen. Es folgt eine längere Debatte zu diesem Punkt. Danach wird über Antrag des Vorsitzenden mit folgendem Abstimmungsergebnis der Umwidmung mehrheitlich zugestimmt.

Für die Umwidmung: 9 Stimmen

Gegen die Umwidmung: 4 Stimmen

( R. Figl-Gattinger, W. Grünsteidl, K. Wendl, Ch. Korntheuer;

Stimmenthaltungen: 3 Stimmen

J. Eder, R. Scheriau, H. Wandl;

**Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 04.08.2014, TOP 3, nach Erörterung der eingelangten Stellungnahmen folgende**

## VERORDNUNG

**beschlossen:**

- § 1 **Gemäß § 22 Abs. (1) des NÖ Raumordnungsgesetzes 1976, LGBl. 8000 i. d. g. F., wird das Örtliche Raumordnungsprogramm in der Katastralgemeinde Rassing abgeändert.**
- § 2 **Die Plandarstellung, die gemäß § 2 Z. 3a der Planzeichenverordnung, LGBl. 8000/2-0, als Farb-Darstellung ausgeführt und mit einem Hinweis auf diese Verordnung versehen ist, liegt im Gemeindeamt zur allgemeinen Einsichtnahme auf.**
- § 3 **Diese Verordnung wird nach ihrer Genehmigung durch das Amt der NÖ Landesregierung und nach ihrer darauffolgenden Kundmachung mit dem auf den Ablauf der zweiwöchigen Kundmachungsfrist folgenden Tag rechtswirksam.**

**Kapelln, am**

**angeschlagen am:**

**Der Bürgermeister:**

**abgenommen am:**

Zu Punkt 4 der Tagesordnung:

Der Vorsitzende gibt das Ergebnis der Ausschreibung von Straßenbauarbeiten (Abschnitt II) bekannt. Er verliest die Beträge der anbietenden Firmen.

Diese lauten:

Firma	Nettobetrag
Swietelsky	64.713,79 €
Zwettler	74.624,57 €
Kickinger	60.419,39 €

In folgende Bereiche sind davon betroffen: Ziegelhausen, Rapoltendorf, Mitterau sowie Hauptstraße in Kapelln und beim Sportplatz in Kapelln.

Nach einer Beratung darüber wird über Antrag des Bürgermeisters einstimmig beschlossen:

**Der Gemeinderat vergibt die Straßenbauarbeiten an die Firma Kickinger, die als Billigstbieter feststeht.**

Zu Punkt 5 der Tagesordnung:

Der Vorsitzende gibt bekannt, dass die Baustellenzufahrt zur HL-Bahntrasse gegenüber dem bestehenden Vertrag mit der ÖBB etwas breiter und daher größer als im ersten Vertrag enthalten, ausgefallen ist. Vor Übernahme durch Gemeinde ist dies daher im vorliegenden Nachtrag zum bestehenden Übereinkommen enthalten. Dieser Nachtrag ist demnach zu beschließen. In der Aussprache wird bemerkt, dass auf diesem Weg (= Güterweg) keine Schneeräumung erfolgen sollte, daher ist der Weg mit einer Wintersperre zu versehen. In diesem Nachtrag ist auch das Rückhaltebecken neben der L110 mit enthalten. Nach der Aussprache darüber wird über Antrag desvorsitzenden einstimmig beschlossen:

**Der Gemeinderat stimmt dem vorliegenden Nachtrag zur Übereinkommen für den Westabschnitt der Neubaustrecke Wien – St.Pölten, abgeschlossen zwischen der Marktgemeinde Kapelln und der ÖBB-Infrastruktur Aktiengesellschaft zu.**

Zu Punkt 6 der Tagesordnung:

Der Bürgermeister berichtet über das Vorliegen des Teilungsplanes, GZ 50379 des Ziviltechnikers Dipl. Ing. Hanns H. Schubert vom 24.06.2014 in der KG Etzersdorf und das Ansuchen um Verbücherung gemäß § 15 des LIEGTeilG. Er erläutert die Sachlage dazu. Nach kurzer Beratung wird über Antrag des Vorsitzenden einstimmig beschlossen:

**Der Gemeinderat stimmt dem Ansuchen um Genehmigung des Teilungsplanes, GZ 50379, des Ziviltechnikers Dipl. Ing. Hanns H. Schubert vom 24.06.2014 in der KG Etzersdorf zu.**

**Weiters wird der Ankauf der Fläche von 126 m<sup>2</sup> zum m<sup>2</sup>-Preis von 10,-- Euro von Herrn und Frau Bernhard und Anna Schicklgruber, 3141 Kapelln Rassing 30 beschlossen.**

Zu Punkt 7 der Tagesordnung:

Bgm. Baumgartner gibt bekannt, dass im Kindergarten folgende Spielgeräte im Außenbereich nicht mehr den Sicherheitsvorgaben entsprechen, und zu entfernen sind, bzw. schon entfernt wurden (Ferienzeit). Es wurde ein Angebot der Fa. NOVA über fast idente Spielgeräte (Turm, Karussell und Vogelnest) mit einem Betrag von inkl. 20 % MWST 10.391,33 € eingeholt, wobei die Gemeinde im Bereich Kindergarten vorsteuerabzugsberechtigt ist. GGR Pap: für Zukunft mehrere Angebote einholen. Bgm: Zeitdruck war aufgrund der Ferienzeit gegeben. Nach kurzer Aussprache darüber wird über Antrag des Vorsitzenden einstimmig beschlossen:

**Der Gemeinderat stimmt dem Ankauf der oben genannten Spielgeräte für den Außenbereich im Kindergarten entsprechend dem Angebot der Fa. NOVA zu.**

Zu Punkt 8 der Tagesordnung:

Von der HYPO ALPE ADRIA Bank ist eine Schreiben über die Anpassung der bestehenden Kreditkonditionen (Zinssatzanpassung) für Konto Nr. 789.353-018 eingelangt. Nach kurzer Aussprache darüber wird über Antrag des Vorsitzenden einstimmig beschlossen:

**Der Gemeinderat stimmt der Anpassung der Kreditkonditionen entsprechend dem Schreiben der HYPO ALPE ADRIA zu.**

Zu Punkt 9 der Tagesordnung:

Ausschussobmann Walter Koller berichtet über die Sitzung vom Prüfungsausschuss am 24.06.2014.

Der Bericht wird zur Kenntnis genommen.

Zu Punkt 10 der Tagesordnung:

***Kommunale Einrichtungen und Öffentlichkeitsarbeit***

***Obmann: Josef Eder***

Begehung am ASZ fand anfang 2014 statt, Betonplatte wurde im April asphaltiert

Strauchschnittplatz wurde vom Friedhof zum Altstoffsammelzentrum verlegt.

Beim Geschäftslokal wird die Parkfläche vergrößert

Die Topothek ist bereits online gegangen

Im Bereich Tourismusverband Traisental-Donauland und der Weinstraße ist die Zusammenlegung beider Gruppierungen geplant.

***Landwirtschaft – Wegebau - Liegenschaften***

***Obmann: Franz Rödl***

Wege in Thalheim, Pöning, Katzenberg und Etzersdorf; wurden instand gesetzt, der Weg zwischen Rassing und Kapelln gehört nachgebessert

An Jagdpacht 34.000 Euro

Für die Sanierung im Jahr 2014 stehen 134.000 Euro zur Verfügung.

***Umwelt – Klimabündnis – Wasser – Kanal***

***Strobl***

Größere Reparaturen an der Kläranlage - neue Belüftung für Kläranlage war erforderlich

Photovoltaikanlage:

Gesamtkosten 324.000 Euro; Finanzierung: Land 87.580 €, Bund 64.808 € und ÖMAG-Tarif 139.723 €, Restfinanzierung 32.211 €.

***Familie – Gesundheit – Bildung - Freizeit***

***Obmann: Alois Vogl***

Kapelln ist Gesunde Gemeinde, durch die Teilnahme am Workshop kann höhere Förderung in Anspruch genommen werden.

Geführte Wanderung

Für eine Ferienbetreuung waren heuer zu wenige Kinder angemeldet.

Weitere Nutzung der Praxis primäres Ziel Facharzt nach Kapelln bringen

Bibliothek eventuell einrichten

Generationenplatz mehr nutzen

Mappe für Neuzugezogene

Fahrdienst nach Perschling zum Arzt anbieten

Leaderregion Tagung Bildungsstrategie

***Wirtschaft - Verkehr - Sicherheit***

***Obmann: Dauda Christof***

***Obmann war entschuldigt.***

Zum nach § 46/3 der NÖ Gemeindeordnung aufgenommenen Punkt:

a) Naturbestandsvermessung

Der Bürgermeister gibt bekannt, dass die Erstellung einer Naturbestandsvermessung als Basis für einen geförderten Leitungskataster notwendig ist, um den Leitungskataster fertigstellen zu können. Die Kosten liegen bei ca. 30.000 Euro, netto, davon gibt es ca. 50 % Förderung. Nach kurzer Aussprache darüber wird über Antrag des Vorsitzenden einstimmig beschlossen:

**Der Gemeinderat vergibt die Erstellung einer Naturbestandsvermessung, entsprechend dem vorliegenden Angebot an die EVN.**

b) Musikverein Jubiläum

Der Bürgermeister berichtet vom 90ig-jährigen Jubiläum des Musikverein Kapelln. Als Geschenk schlägt er vor, 500 Euro bereitzustellen. Nach kurzer Aussprache darüber wird über Antrag des Vorsitzenden einstimmig beschlossen:

**Der Gemeinderat stimmt dem Vorschlag des Bürgermeisters zu, und beschließt 500,00 Euro als Jubiläumsgeschenk an den Musikverein zu übergeben.**

Zu Punkt 11 der Tagesordnung:

Bgm. Baumgartner schlägt vor, Franz Mitterhofer sen., der den Obmann vom Seniorenbund zurücklegte, für seine 10 Jährige Tätigkeit die Goldene Ehrennadel der Gemeinde zu überreichen. Nach kurzer Aussprache darüber wird über Antrag des Vorsitzenden einstimmig beschlossen:

**Der Gemeinderat verleiht Herrn Franz Mitterhofer sen. für seine Tätigkeit als Obmann vom Seniorenbund Kapelln die „Goldene Ehrennadel“ der Gemeinde.**

Der Vorsitzende ersucht Herrn GGR Michael Pap das Sitzungszimmer zu verlassen.

Bgm. Baumgartner gibt bekannt, dass Michael Pap am 3. August seinen 60. Geburtstag gefeiert hat. Er schlägt daher vor aus diesem Anlass GGR Pap den Ehrenring der Gemeinde zu überreichen. Auch hier erfolgt nach kurzer Aussprache folgender einstimmiger Beschluss:

**Der Gemeinderat verleiht geschäftsführenden Gemeinderat Michale PAP für seine jahrelange Tätigkeit zum Wohle der Gemeindebürger und der Gemeinde den „ Goldenen Ehrenring“ der Gemeinde Kapelln.**

Berichte vom Bürgermeister:

und

Anfragen der Mandatäre:

GR Grünsteidl: Bei Pritsche ist das Pickerl abgelaufen.

Bgm: Werkstättentermin ist bereits vereinbart.

GR Grünsteidl: Stand bei Wasserschaden im Kindergarten.

Bgm: Schaden ist durchaufgedrehte Wasserleitung in Abstellraum der Gruppe im Obergeschoß entstanden. Trockenlegung ca. 3.000 Euro ohne Strom. Bei den weiteren Schäden kann derzeit noch nichts Konkretes gesagt werden. Versicherungssache?

GGR Grünsteidl dankt der Gemeinde für die Unterstützung beim Seniorengrilltag

GR Köszali: Zur Ablagerung von Heu beim Grünschnitt bzw. Strauchschnitt  
Heu kann nicht kompostiert werden eventuell beim Strauchschnitt entsorgen.

Gibt es Verdacht wer angeliefert hat?

Gratulationen durch den Vizebürgermeister:

Christian Korntheuer, Simone Schmied, Christof Dauda, Karl Wendl, Hannes Wandl, Alfred Staudinger, Alois Vogl und Michael Pap.

Bgm. Baumgartner leitet über zur Gratulation von GGR Michael Pap der seinen 60. Geburtstag feiert. Ein kurzer Rückblick auf die Zeit als Gemeinderat (seit 1995) folgt. Er überreicht an den Jubilar den Goldenen Ehrenring der Gemeinde.

Michael Pap, nach Worten suchend, dankt der Gemeindevertretung für die Ehrung.

Seitens der ÖVP Fraktion gratuliert der Bürgermeister und überreicht ein Geschenk.

GR Walter Koller gratuliert seitens der SPÖ und berichtet, dass seine Fraktion bereits am Samstag bei der Feier im Kreise der Familie und der Anwesenheit eines Vertreters der Bezirkspartei gratuliert hat.

GGR Michael Pap ladet alle zum Heurigen Lambeck ein.

Ende der Sitzung: 20.12 Uhr

Gemeinderäte:

Bürgermeister:

Schriftführer